

ZMLUVA

O ODBORNOM VÝKONE PREVÁDZKY VEREJNÉHO VODOVODU

č. 01-OR/45-39/2013

uzatvorená v zmysle ust. § 51 Občianskeho zákonníka (zákon č. 40/1964 Zb.) v znení neskorších predpisov a v súlade s ust. zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

Č. ZOVP 5/2013

Článok I.

ZMLUVNÉ STRANY

Vlastník:

Obchodné meno: **Vojenské lesy a majetky SR - štátny podnik**
Sídlo: Lesnícka 23, 962 63 Pliešovce
IČO: 31 577 920
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica,
Oddiel: Pš, Vložka číslo: 115/S

Vo veci týkajúcej sa odštepného závodu:

Obchodné meno: **Vojenské lesy a majetky SR, štátny podnik
odštepný závod Malacky**
Sídlo: Zámocká 7, 901 01 Malacky
IČO: 31 577 920
DIČ: 2020475479
IČ DPH: SK 2020475479
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
Číslo účtu: 0017313011/5600
Zastúpený: Ing. Peter Bartošek – riaditeľ odštepného závodu Malacky
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Po, Vložka číslo: 886/B

(ďalej len ako „vlastník“)

Prevádzkovateľ:

Obchodné meno: **ZDRAVOTECHNIKA, s.r.o.**
Sídlo: Olšovského 228/34, 901 01 Malacky
IČO: 45 624 160
DIČ: 2023076209
IČ DPH: SK2023076209
Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
Číslo účtu: 0653 04 3665 / 0900
Zastúpený: Ludvik Štajer - konateľ
Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 66482/B

(ďalej len ako „prevádzkovateľ“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Vlastník je vlastníkom vodnej stavby – verejného vodovodu „Vodovod Táborisko – Hrdzavý jarok“, bližšie špecifikovanej v tomto článku zmluvy, v Rozhodnutí Obvodného úradu životného prostredia Malacky o povolení užívania stavby (kolaudačné rozhodnutie) č.j.: OÚŽP-2013/00327/54/NEA zo dňa 27.03.2013, ktoré tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy, ako aj v projektovej dokumentácii k vodnej stavbe „Vodovod Táborisko – Hrdzavý jarok“ (ďalej len ako „Vodovod Táborisko – Hrdzavý jarok“ alebo „vodovod“).
2. Vyššie uvedený vodovod je vedený cez pozemky parc. č. 96/1, parc. č. 94/1, parc. č. 96/2 a parc. č. 94/3 nachádzajúce sa v Katastrálnom území Riadok, zapísané na LV č. 3 vedenom Vojenským katastrálnym úradom MO SR pre Okres: 106 Malacky, Obec: 500 267 Záhorie (vojenský obvod), Katastrálne územie: 99 1996 Riadok a ďalej cez pozemky nachádzajúce sa v Katastrálnom území Malacky, a to pozemky: parc. č. 30004/25, 30004/1, 30004/4, 30004/7, 30004/10, 30004/13, 30004/16, 30004/19, 30004/22, 30005/9 a pozemok parc. č. 30008/1. Vzhľadom k potrebe zriadenia vecného bremena s obsahom umiestnenia a prevádzky vodovodu sa od vyššie uvedených pozemkov odčlenili časti, na ktorých sa po zapísaní do Katastra nehnuteľností bude vodovod nachádzať, a to: parc. č. 30004/26 (namiesto p.č. 30004/25), parc. č. 30004/27 (namiesto p.č. 30004/1), parc. č. 30004/28 (namiesto p.č. 30004/4), parc. č. 30004/29 (namiesto p.č. 30004/7), parc. č. 30004/30 (namiesto p.č. 30004/10), parc. č. 30004/31 (namiesto p.č. 30004/13), parc. č. 30004/32 (namiesto p.č. 30004/16), parc. č. 30004/33 (namiesto p.č. 30004/19) a parc. č. 30004/34 (namiesto p.č. 30004/22).
3. Zmluvné strany konštatujú, že vlastník nespĺňa podmienky vzťahujúce sa na prevádzkovateľa verejného vodovodu podľa zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o verejných vodovodoch“) a nedisponuje oprávnením na prevádzkovanie Vodovodu Táborisko – Hrdzavý jarok v zmysle ust. § 5 zákona o verejných vodovodoch.
4. Zmluvné strany konštatujú a vlastník berie na vedomie, že prevádzkovateľ má v zmysle § 5 a nasl. zákona o verejných vodovodoch oprávnenie prevádzkovať verejné vodovody II. kategórie a verejné kanalizácie II. kategórie, a to na základe živnostenského oprávnenia č. OŽP-B/2009/03173-2 vydaného Obvodným úradom v Malackách, Odborom živnostenského podnikania dňa 23.11.2009. Prevádzkovateľ prostredníctvom svojho štatutárneho zástupcu disponuje Osvedčením o odbornej spôsobilosti na prevádzkovanie verejného vodovodu pre kategóriu V-II č. 013-11012007-V-II vydaným Ministerstvom životného prostredia SR zo dňa 11.01.2007.
5. Zmluvné strany konštatujú, že výkonom prevádzky podľa tejto zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti vlastníka k vodovodu touto zmluvou neupravené, predovšetkým vlastnícke právo, ako aj právo s vodovodom akokoľvek nakladať (napr. dať vodovod do nájmu, zriadiť k vodovodu vecné bremeno).

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok prevádzkovateľa vykonávať odbornú prevádzku vodovodu Táborisko – Hrdzavý jarok, ktorej obsahom sú práva a povinnosti vymedzené v ust. § 17 zákona o verejných vodovodoch, a povinnosti bližšie špecifikované v článku VI. bode 2. tejto zmluvy a záväzok vlastníka umožniť prevádzkovateľovi, ako odplatu za výkon prevádzky, požadovať od vlastníkov alebo správcov pripojených nehnuteľností, ako odberateľov úhradu za odber pitnej vody.

2. V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 písm. e) zákona o verejných vodovodoch súčasťou verejného vodovodu nie sú vodovodné prípojky. Náklady na údržbu a prípadné opravy vodovodných prípojok budú znášať v plnom rozsahu odberatelia.

Článok IV.
Čas výkonu prevádzky
(doba trvania zmluvného vzťahu)

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Výkon prevádzky, tak ako je tento špecifikovaný v článku III. bode 1. tejto zmluvy sa začne realizovať od 1.7.2013.

Článok V.
Cena za výkon prevádzky

1. Výkon prevádzky verejného vodovodu Táborisko – Hrdzavý jarok zabezpečí prevádzkovateľ kvalifikovanými pracovníkmi odplatne. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za výkon prevádzky je obsiahnutá v úhradách za odber vody (vodné), ktoré bude prevádzkovateľ fakturovať priamo odberateľom vody (vlastníkom alebo správcom pripojených nehnuteľností s ktorými za týmto účelom uzatvorí zmluvy o dodávke vody) ak sa nedohodne s vlastníkom inak .
2. Meranie, odpočty, fakturácia a platenie za dodávku pitnej vody z verejného vodovodu (vodné), budú zo strany prevádzkovateľa uskutočňované podľa zmlúv o dodávke vody, ktoré prevádzkovateľ uzatvorí priamo s jednotlivými odberateľmi. Fakturácia, úhrada a výška vodného (cena) sa spravuje a vypočítava podľa aktuálnych zmlúv o dodávke vody uzatvorených s jednotlivými odberateľmi a skutočne odobratého množstva vody a v súlade so „všeobecnými zmluvnými podmienkami o dodávke pitnej vody“ (ďalej len ako „OTP“) dohodnutými priamo medzi prevádzkovateľom a jednotlivými odberateľmi.
3. Prevádzkovateľ sa zaväzuje dodržiavať pri určovaní ceny za prevádzkovanie vodovodu ustanovenia vyhlášky Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 217/2011 Z.z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „vyhláška“) a zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach. Prevádzkovateľ sa zaväzuje rešpektovať stanovený cenový výmer za dodávku pitnej vody za regulované obdobie. V prípade, že nebude stanovený cenový výmer ÚRSO, cena za dodávku pitnej vody bude predstavovať náklady na nákup pitnej vody, výšku preukázateľných oprávnených nákladov v nevyhnutnom rozsahu určených v zmysle § 12 ods. 11 zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a primeraný zisk určený v zmysle § 3 ods. 1 vyhlášky.
4. Zmluvné strany konštatujú, že ukazovateľom spotreby rozhodujúcim pre výpočet vodného pre jednotlivých odberateľov bude odpočet fakturačných vodomerov - t.j. meradiel spotreby vody umiestnených pri každom odbernom mieste (vodovodnej prípojke). Zmluvné strany sa dohodli, že rozdiel spotreby nameranej hlavným vodomermom - meradlom umiestneným na pozemku p.č. 94/1, k.ú. Riadok pri mieste napojenia vodovodu na zdroj vody, ktorý vodomer meria celkový objem spotrebovanej vody prepravenej vodovodom a spotreby nameranej ako súčet jednotlivých spotrieb podľa odpočtu fakturačných vodomerov (t.j. prípadné straty) bude znášať prevádzkovateľ.

Článok VI.

Práva a povinnosti vlastníka a prevádzkovateľa vodovodu

1. Vlastník :

- a) Vlastník odovzdá prevádzkovateľovi vodovod v riadnom technickom a technologickom stave spolu s užívacím povolením (kolaudačným rozhodnutím) vydaným príslušným orgánom, s projektom skutočného vyhotovenia stavby, s geodetickým zameraním stavby potvrdeným oprávneným geodetom a s atestami od zabudovaných materiálov a zariadení najneskôr do termínu podpísania tejto zmluvy.
- b) Vlastník podpisom tejto zmluvy splnomocňuje v plnom rozsahu prevádzkovateľa na vykonávanie agendy súvisiacej s napojením odberateľov (napojenie jednotlivých nehnuteľností a subjektov na vodovod) v súlade so zákonom o verejných vodovodoch a OTP.
- c) Vlastník, po bezodkladnom oznámení prevádzkovateľa o vade na vodovode, zabezpečí u zhotoviteľa diela odstránenie vád počas jeho záručnej doby.
- d) Vlastník zodpovedá za odstránenie vzniknutých porúch na predmete zmluvy. Zásahy prevádzkovateľa pri odstraňovaní porúch vzniknutých na predmete zmluvy, znáša na svoju ťarchu vlastník, okrem prípadov drobných porúch, špecifikovaných v bode 2. písm. a) tohto článku zmluvy, za odstránenie ktorých zodpovedá prevádzkovateľ a náklady na odstránenie ktorých znáša prevádzkovateľ.
- e) Vlastník vodovodu má ďalej povinnosti vymedzené v § 15 zákona o verejných vodovodoch, pokiaľ z tejto zmluvy nevyplýva, že v niektorých z týchto povinností zastupuje vlastníka prevádzkovateľ.
- f) Vlastník verejného vodovodu podpisom tejto zmluvy prenáša povinnosť registrácie podľa ust. § 23 ods. 1 zákona č. 250/2012 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach na prevádzkovateľa verejného vodovodu, ktorý sa podpisom tejto zmluvy vo vzťahu k vlastníkovi zaväzuje túto registračnú povinnosť splniť.

Prevádzkovateľ:

- a) Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť bežnú údržbu a prevádzkyschopnosť vodovodu v zmysle a v súlade s platnými právnymi predpismi. Náklady na túto činnosť znáša v plnom rozsahu prevádzkovateľ. Zabezpečením bežnej údržby a prevádzkyschopnosti vodovodu sa rozumie predovšetkým vykonávanie drobných opráv a odstraňovanie drobných porúch. Za drobné budú považované opravy resp. poruchy, náklady na odstránenie ktorých nepresiahnu v jednotlivom prípade 500 EUR, ak sa vlastník a prevádzkovateľ nedohodnú inak.
- b) Prevádzkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu písomne oznámiť vlastníkovi všetky prípadné vady, poškodenia a poruchy, ktoré sa na vodovode vyskytnú počas jeho prevádzkovania a ktoré bránia nerušenému výkonu prevádzky.
- c) Prevádzkovateľ zabezpečí na základe výzvy vlastníka odstránenie vád, poškodení a porúch zistených pri výkone prevádzky podľa tejto zmluvy na náklady vlastníka. Každý takýto zistený prípad (vada, poškodenie, porucha) bude riešený ako osobitný prípad za účasti oboch zmluvných strán. Porucha, ktorá vznikne na predmete zmluvy a ktorá znemožní plynulú dodávku pitnej vody bude riešená v zmysle písm. e) tohto bodu zmluvy.
- d) Prevádzkovateľ v rozsahu určenom touto zmluvou zodpovedá za škodu, ktorú spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich z výkonu odbornej prevádzky vodovodu. Za škody spôsobené tretím osobám v dôsledku porúch, vád diela, prípadne vád projektu prevádzkovateľ nezodpovedá.

- e) Prevádzkovateľ zabezpečí odstránenie akejkoľvek poruchy, ktorá vznikne na vodovode a znemožní plynulú dodávku a zásobovanie pitnou vodou čo i len jednému odberateľovi, a to na náklady vlastníka, mimo opráv špecifikovaných v písm. a) tohto bodu zmluvy. Drobné opravy vodovodných prípojok je nutné dodatočne prerokovať s vlastníkom. Výšku opráv presahujúcu hodnotu uvedenú v písm. a) tohto bodu zmluvy je nutné odsúhlasiť vlastníkom.
- f) Zmluvné strany sa dohodli, že prevádzkovateľ bude zastupovať vlastníka verejného vodovodu v povinnostiach podľa § 15 ods. 1 písm. c) až g), § 15 ods. 6 a ods. 7 písm. b) a h), § 4 ods. 3, § 12 ods. 4, § 13 ods. 2, § 22 ods. 1, 2 a 4, § 24 ods. 2, § 26 ods. 1 písm. a) a h) a ods. 2, § 27 ods. 6, § 28 ods. 3, § 29 ods. 3, § 30 ods. 1 a 2, § 33 ods. 3, § 42 ods. 2 a 4 zákona o verejných vodovodoch.
- g) Zmluvné strany sa dohodli, že pri výkone povinností podľa § 27 ods. 3 (zmeny a úpravy vodovodu) a § 35 ods. 2 a 3 (preložka vodovodu) zákona o verejných vodovodoch je potrebný súhlas vlastníka.

Článok VII. Skončenie zmluvného vzťahu

- 1. Závazkový vzťah založený touto zmluvou možno skončiť
 - a) dohodu zmluvných strán k dohodnutému dňu,
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je trojmesačná a začne plynúť od prvého dňa nasledujúceho kalendárneho štvrťroka po doručení výpovede.
 - c) písomným odstúpením od zmluvy z dôvodov uvedených v Občianskom zákonníku, prípadne ďalších aplikovateľných všeobecne záväzných právnych predpisoch a z dôvodov špecifikovaných v bode 2. a 3. tohto článku zmluvy.
- 2. Prevádzkovateľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade:
 - a) ak sa vodovod bez zavinenia prevádzkovateľa stane nespôsobilým na prevádzku, na ktorú je určený (hromadné zásobovanie odberateľov vodou),
 - b) ak vlastník bude porušovať platné právne predpisy týkajúce sa prevádzkovania verejných vodovodov a verejných kanalizácií.
 - c) ak vlastník vodovodu nezabezpečí prevádzkovateľovi nepretržitý prístup k vodovodu.
- 3. Vlastník je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípade:
 - a) ak prevádzkovateľ stratí spôsobilosť na prevádzkovanie verejných vodovodov a právo prevádzkovania verejného vodovodu neprešlo na jeho právneho nástupcu,
 - b) ak prevádzkovateľ porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy preukázateľne spôsobí vlastníkovi škodu vo výške najmenej 1.000,00 EUR.
- 4. Odstúpenie od zmluvy je účinné odo dňa doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

- 1. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že sa podrobne oboznámili s celým obsahom tejto zmluvy, že mu porozumeli a nemajú k nemu žiadne výhrady, na znak čoho zmluvu vlastnoručne podpisujú.

2. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez omylu, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné a že právny úkon je urobený v predpísanej forme.
3. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné uskutočniť len vo forme očíslovaného písomného dodatku, ktorý musí byť podpísaný oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1.7.2013, nie však skôr ako deň nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že pri zmene údajov zmluvných strán, ostatných dát uvedených v tejto zmluve, ako aj pri zmene mien osôb oprávnených konať vo veciach tejto zmluvy podľa bodu 7. tohto článku zmluvy oznámia túto skutočnosť bezodkladne druhej zmluvnej strane.
6. Styčnými zamestnancami za vecné plnenie predmetu zmluvy sú:
 - a) za vlastníka – Ing. Katarína Lacová 0905 649 327
Ing. Richard Hájek 0915 782 537
 - b) za prevádzkovateľa - Ludvik Štajer – 0948 219 287
7. Prílohami tejto zmluvy sú:

Príloha č. 1: Rozhodnutie Obvodného úradu životného prostredia Malacky o povolení užívania stavby (kolaudačné rozhodnutie) č.j.: OÚŽP-2013/00327/54/NEA zo dňa 27.03.2013

Príloha č. 2: Výpis z obchodného registra prevádzkovateľa

Príloha č. 3: Živnostenský list odborne spôsobilej osoby prevádzkovateľa – Živnostenský list č. OŽP-B/2009/03173-2 zo dňa 23.11.2009, č. živnostenského registra:106-1779 vydaný Obvodným úradom Malacky

Príloha č. 4: Osvedčením o odbornej spôsobilosti na prevádzkovanie verejného vodovodu pre kategóriu V-II č. 013-11012007-V-II vydaným Ministerstvom životného prostredia SR zo dňa 11.01.2007
8. Táto zmluva sa vyhotovuje v 6 (šiestich) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží tri rovnopisy.

V Malackách dňa: 27.06.2013

V Malackách dňa:

Vlastník

Prevádzkovateľ

.....
Vojenské lesy a majetky SR, štátny podnik,
odštepný závod Malacky

Zast.: Ing. Peter Bartošek – riaditeľ o.z.
Malacky

.....
ZDRAVOTECHNIKA, s.r.o.

Zast.: Ludvik Štajer - konateľ

